



Allan International Holdings Limited

(亞倫國際集團有限公司)

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號: 684)

中 期 報 告
2010/2011

公司資料

董事會

執行董事

張倫先生 (主席)

張樹穩先生 (董事總經理)

張麗珍女士

張麗斯女士

張培先生

獨立非執行董事

陳孝春博士

黎雅明先生

盧寵茂教授

公司秘書

呂碧笑女士

合資格會計師

黃麗蓉女士

審核委員會

陳孝春博士

黎雅明先生

盧寵茂教授

核數師

德勤•關黃陳方會計師行

執業會計師

香港

金鐘道88號

太古廣場一座

35樓

百慕達法律之法律顧問

Conyers, Dill and Pearman

香港

中環康樂廣場8號

交易廣場第一座2901室

主要往來銀行

香港上海滙豐銀行有限公司

恒生銀行有限公司

創興銀行有限公司

股份過戶登記處

HSBC Securities Services

(Bermuda) Limited

6 Front Street

Hamilton HM 11

Bermuda

股份過戶登記處香港分處

卓佳標準有限公司

香港

灣仔

皇后大道東二十八號

金鐘匯中心二十六樓

註冊辦事處

Clarendon House

2 Church Street

Hamilton HM 11

Bermuda

總辦事處及主要營業地點

香港

鰂魚涌

英皇道1067號

仁孚工業大廈

12樓

電話：(852) 2103 7288

傳真：(852) 2214 9357

網址：www.allan.com.hk

股份代號

684



審閱中期財務資料報告

致：Allan International Holdings Ltd

亞倫國際集團有限公司

董事會

(於百慕達註冊成立之有限公司)

緒言

本行已審閱列載於第4頁至第24頁的中期財務資料，此中期財務資料包括亞倫國際集團有限公司（「貴公司」）及其附屬公司（以下合稱「貴集團」）於二零一零年九月三十日的簡明綜合財務狀況表，截至該日止六個月期間的相關簡明綜合全面收入表、權益變動表和現金流量表，以及其他說明性附註。《香港聯合交易所有限公司主板證券上市規則》要求中期財務報表按香港會計師公會頒佈之《香港會計準則第34號－中期財務報告》及其相關規定編制，按《香港會計準則第34號》編報這些中期財務報表是貴公司董事的責任。本行的責任是在審閱工作的基礎上對這些中期財務資料作出結論，並且本行的報告是根據與貴公司商定的約定條款僅為貴公司的董事局（作為一個團體）報告，不應被用於其他任何目的，本行不會就本行的審閱報告的任何內容對任何其他人士承擔或接受任何責任。

審閱範圍

本行的審閱是按照香港會計師公會發佈的《香港審閱業務準則第2410號－主體的獨立審計師執行的中期財務資料審閱》進行的。中期財務資料審閱工作包括詢問（主要詢問負責財務和會計事項的人員）以及採用分析性覆核和其他審閱程序。與按照《香

港審計準則》進行的審計工作相比，審閱的範圍相對較小，因此本行不能保證本行能識別在審計中可能識別出的重大事項，因而本行不會發表審計意見。

結論

根據本行的審閱，本行沒有注意到任何事項使本行相信上述中期財務資料未能在所有重大方面按照《香港會計準則第34號》編制。

德勤•關黃陳方會計師行
執業會計師
香港

二零一零年十一月二十九日

業績

亞倫國際集團有限公司(「本公司」)董事會宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一零年九月三十日止六個月未經審核之綜合業績以及二零零九年同期之比較數字詳列如下：

簡明綜合全面收入表

截至二零一零年九月三十日止六個月

		截至九月三十日止六個月	
		二零一零年 (未經審核) 千港元	二零零九年 (未經審核) 千港元
	附註		
營業額	3	1,156,626	939,768
銷售成本		(966,737)	(757,889)
毛利		189,889	181,879
其他收益		473	803
投資收入、其他盈利及虧損		(834)	786
分銷成本		(18,083)	(16,139)
行政成本		(70,646)	(59,361)
投資物業之公允價值增加		9,786	-
須於五年內悉數償還銀行貸款之利息		(45)	(133)
除稅前溢利	4	110,540	107,835
所得稅開支	5	(19,203)	(24,499)
本期間溢利		91,337	83,336
本期間其他全面收入			
換算至呈列貨幣之滙兌差額		3,750	1,960
可供出售投資於公平值變動之 (虧損) 盈利淨額		(364)	785
本期間其他全面收入		3,386	2,745
本期間全面收入總額		94,723	86,081
每股盈利	6		
基本		27.23港仙	24.84港仙

簡明綜合財務狀況表

於二零一零年九月三十日

		二零一零年 九月三十日 (未經審核) 千港元	二零一零年 三月三十一日 (重列) 千港元
	附註		
非流動資產			
投資物業	8	-	11,300
物業、廠房及設備	8	221,315	195,436
預付租賃款項		32,124	32,086
可供出售投資	9	22,164	11,731
其他財務資產	10	1,500	3,110
預付購買物業、廠房及設備		20,540	7,085
		297,643	260,748
流動資產			
存貨		71,592	61,331
應收貿易賬款及應收票據	11	622,034	378,216
其他應收賬款		41,744	39,986
已付模具訂金		8,459	5,659
預付租賃款項		748	758
可供出售投資	9	3,966	1,622
其他財務資產	10	3,260	2,998
應退稅項		1,937	1,937
存於銀行及金融機構的 定期存款及存款		207,594	375,354
銀行結存及現金		117,623	107,115
		1,078,957	974,976
分類為持作出售之投資物業	8	21,086	-
		1,100,043	974,976
流動負債			
應付貿易賬款及應付票據	12	338,072	217,142
其他應付賬款及應付未付		185,999	189,791
已收模具訂金		16,527	15,009
應付稅項		54,050	38,735
銀行有抵押貸款 — 一年內到期		2,860	7,727
		597,508	468,404

	二零一零年 九月三十日 (未經審核) 千港元	二零一零年 三月三十一日 (重列) 千港元
附註		
流動資產淨值	502,535	506,572
總資產減流動負債	800,178	767,320
非流動負債		
遞延稅項	8,555	9,712
銀行有抵押貸款 — 一年後到期	222	552
	8,777	10,264
資產淨值	791,401	757,056
股本及儲備		
股本	33,543	33,543
儲備	757,858	723,513
	791,401	757,056

13

簡明綜合權益變動表

截至二零一零年九月三十日止六個月

	股本	股份溢價賬	股本贖回儲備	投資重估儲備	滙兌儲備	股息儲備	累積盈利	總額
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
於二零零九年四月一日 (經審核)	33,543	109,884	793	250	13,024	40,252	423,799	621,545
本期間溢利	-	-	-	-	-	-	83,336	83,336
換算至呈列貨幣之滙兌差額	-	-	-	-	1,960	-	-	1,960
可供出售投資 於公平值變動之盈利	-	-	-	785	-	-	-	785
本期間其他全面收入	-	-	-	785	1,960	-	-	2,745
本期間全面收入總額	-	-	-	785	1,960	-	83,336	86,081
確認作分派之股息(附註7)	-	-	-	-	-	(40,252)	-	(40,252)
於二零零九年九月三十日 (未經審核)	33,543	109,884	793	1,035	14,984	-	507,135	667,374
本期間溢利	-	-	-	-	-	-	106,272	106,272
換算至呈列貨幣之滙兌差額	-	-	-	-	(22)	-	-	(22)
可供出售投資 於公平值變動之盈利	-	-	-	218	-	-	-	218
投資重估儲備 於出售可供出售投資時轉出	-	-	-	(14)	-	-	-	(14)
本期間其他全面收入	-	-	-	204	(22)	-	-	182
本期間全面收入總額	-	-	-	204	(22)	-	106,272	106,454
擬派發二零一零年末期股息	-	-	-	-	-	60,378	(60,378)	-
確認作分派之股息	-	-	-	-	-	-	(16,772)	(16,772)

	股本	股份 溢價賬	股本贖回 儲備	投資重估 儲備	滙兌儲備	股息儲備	累積盈利	總額
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
於二零一零年三月三十一日 (已審核)	33,543	109,884	793	1,239	14,962	60,378	536,257	757,056
本期間溢利	-	-	-	-	-	-	91,337	91,337
換算至呈列貨幣之滙兌差額	-	-	-	-	3,750	-	-	3,750
可供出售投資 於公平值變動之虧損	-	-	-	(364)	-	-	-	(364)
本期間其他全面收入	-	-	-	(364)	3,750	-	-	3,386
本期間全面收入總額	-	-	-	(364)	3,750	-	91,337	94,723
確認作分派之股息	-	-	-	-	-	(60,378)	-	(60,378)
於二零一零年九月三十日 (未經審核)	33,543	109,884	793	875	18,712	-	627,594	791,401

簡明綜合現金流量表

截至二零一零年九月三十日止六個月

	截至九月三十日止六個月	
	二零一零年 (未經審核) 千港元	二零零九年 (未經審核) 千港元
經營業務(所耗)所得現金淨額	(28,929)	111,675
投資活動(所耗)所得現金淨額		
購買物業、廠房及設備	(32,688)	(10,538)
購買可供出售投資	(13,154)	(1,652)
購買透過損益按公平值計算之財務資產	(1,550)	(1,661)
購買物業、廠房及設備預付款項	(20,540)	(144)
定期存款及供投資存款減少/(增加)	167,760	(46,925)
出售透過損益按公平值計算之財務資產	3,032	5,647
出售物業、廠房及設備所得款項	1,679	134
出售可供出售投資所得款項	-	3,488
其他投資現金流入	518	838
	105,057	(50,813)
融資活動所耗現金淨額		
已付股息	(60,378)	(40,252)
償還銀行貸款	(5,197)	(6,210)
其他財務現金流出	(45)	(133)
	(65,620)	(46,595)
現金及現金等值增加淨額	10,508	14,267
期初之現金及現金等值項目	107,115	71,789
期末之現金及現金等值項目 相當於銀行結存及現金	117,623	86,056

簡明綜合財務報表附註

截至二零一零年九月三十日止六個月

1. 編制基準

本簡明綜合財務報表乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十六的適用披露要求及香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的香港會計準則第34號「中期財務報告」而編制。

2. 主要會計政策

本簡明綜合財務報表乃根據歷史成本為基礎編制，惟投資物業及若干財務工具於適當情況以公平值計量。

除下列所述外，本簡明綜合財務報表所採用之會計政策與本集團編制截至二零一零年三月三十一日止年度財務報表所採納的會計政策一致。

持作出售之非流動資產

非流動資產或出售組別倘其賬面值原則上可透過出售交易而非持續使用予以收回，則分類為持作出售。該條件僅限於資產（或出售組別）可能進行出售及在現狀下可作即時出售。

分類為持作出售之非流動資產或出售組別按資產（或出售組別）之過往賬面值及其公平值減出售成本（以較低者為準）計量。

於本中期期間，本集團首次應用以下多項由香港會計師公會頒佈之新訂及經修訂準則、修訂及詮釋（「新訂及經修訂香港財務報告準則」）。

香港財務報告準則（修訂本）	香港財務報告準則第5號之修訂本作為 二零零八年頒佈之香港財務報告準則 改進之一部份
香港財務報告準則（修訂本）	二零零九年頒佈之香港財務報告準則 之改進
香港會計準則第27號（經修訂）	綜合及獨立財務報告
香港會計準則第39號（修訂本）	合資格對沖項目
香港財務報告準則第1號（修訂本）	首次採納者之額外豁免
香港財務報告準則第2號（修訂本）	集團按現金結算以股份支付之交易
香港財務報告準則第3號（經修訂）	業務合併
香港（國際財務報告詮釋委員會） — 詮釋第17號	向擁有人分派非現金資產

除下列所述外，採納新訂及經修訂香港財務報告準則並無對本集團於本會計期間或過往會計期間之已呈報簡明綜合財務報表造成任何重大影響。

香港財務報告準則第3號及香港會計準則第27號（經修訂）

本集團對收購日期為二零一零年四月一日或之後之業務合併預期應用香港財務報告準則第3號（經修訂）業務合併。本集團於二零一零年四月一日或之後預期應用香港會計準則第27號（經修訂）綜合及獨立財務報告之規定，該規定乃有關於獲得及失去一間附屬公司之控制權後於一間附屬公司之擁有權權益變動之會計處理。

由於本中期並無適用香港財務報告準則第3號（經修訂）及香港會計準則第27號（經修訂）之交易，故應用香港財務報告準則第3號（經修訂）、香港會計準則第27號（經修訂）及其他香港財務報告準則之相應產生修訂並無對本集團本會計期間或以往會計期間之簡明綜合財務報告產生影響。

本集團未來期間之業績可能受香港財務報告準則第3號（經修訂）、香港會計準則第27號（經修訂）及其他香港財務報告準則之相應產生修訂適用之未來交易所影響。

香港財務報告準則第5號持作出售之非流動資產及終止經營業務之修訂

香港財務報告準則第5號持作出售之非流動資產及終止經營業務之修訂（於二零零九年頒佈，作為香港財務報告準則之改進部分）澄清有關分類為持作出售或終止經營業務之非流動資產（或出售組別）所規定之披露資料。該修訂載明其他香港財務報告準則之披露規定並不適用於分類為持作出售或終止經營業務之非流動資產（或出售組別），除非該等香港財務報告準則就該等資產（或出售組別）作出特定披露規定；或該等披露乃有關遵照其他香港財務報告準則進行計量之個別資產或資產（作為出售組別之部分），及有關資料並不在財務報表另行披露。

香港會計準則第17號租賃之修訂

作為於二零零九年頒佈之香港財務報告準則改進之一部份，香港會計準則第17號租賃中有關租賃土地之分類已經修訂。於香港會計準則第17號修訂實施前，本集團須將租賃土地分類為經營租賃，並在簡明綜合財務狀況表內將租賃土地呈列為預付租賃款項。香港會計準則第17號之修訂刪除此項規定。修訂要求租賃土地之分類應基於香港會計準則第17號所載之一般原則，即租賃資產之擁有權所附帶之所有權風險及回報是否已絕大部份轉移至承租人。

根據香港會計準則17號之修訂所載過渡條文，本集團根據租賃開始時存在之資料重估於二零一零年四月一日未屆滿租賃土地之分類。合資格為融資租賃分類之租賃土地已自預付租賃款項追溯重新分類為物業、廠房及設備。此導致於二零零九年四月一日過往賬面值約9,404,000港元之預付租賃款項重新分類為按成本模式計量之物業、廠房及設備。

上述會計政策變動對本集團於二零一零年三月三十一日財務狀況之影響如下：

	於二零一零年 三月三十一日 (原先呈列) 千港元	調整 千港元	於二零一零年 三月三十一日 (重列) 千港元
物業、廠房及設備	186,042	9,394	195,436
預付租賃款項	42,238	(9,394)	32,844
對資產淨值之總影響	228,280	-	228,280
保留溢利，對權益 之總影響	536,257	-	536,257

上述會計政策變動對本集團於二零零九年四月一日財務狀況之影響如下：

	於二零零九年 四月一日 (原先呈列) 千港元	調整 千港元	於二零零九年 四月一日 (重列) 千港元
物業、廠房及設備	188,654	9,404	198,058
預付租賃款項	42,794	(9,404)	33,390
對資產淨值之總影響	231,448	-	231,448
保留溢利，對權益 之總影響	423,799	-	423,799

上述會計政策變動對本集團之簡明綜合全面收入表及每股基本盈利（於附註6披露）並無影響。

本集團並無提前應用下列已頒佈但尚未生效之新訂或經修訂準則、修訂本或詮釋：

香港財務報告準則（修訂本）	二零一零年頒佈之香港財務報告準則之改進 ¹
香港會計準則第24號（經修訂）	關連人士披露 ⁴
香港會計準則第32號（修訂本）	供股權之分類 ²
香港財務報告準則第1號（修訂本）	香港財務報告準則第7號對首次採納者披露比較數字之有限豁免 ³
香港財務報告準則第7號（修訂本）	披露－財務資產轉移 ⁵
香港財務報告準則第9號	金融工具 ⁶
香港（國際財務報告詮釋委員會） －詮釋第14號（修訂本）	最低資金要求之預付款 ⁴
香港（國際財務報告詮釋委員會） －詮釋第19號	以股本工具抵銷金融負債 ³

1 於二零一零年七月一日及二零一一年一月一日或之後開始之年度期間生效（根據適當情況）

2 於二零一零年二月一日或之後開始之年度期間生效

3 於二零一零年七月一日或之後開始之年度期間生效

4 於二零一一年一月一日或之後開始之年度期間生效

5 於二零一一年七月一日或之後開始之年度期間生效

6 於二零一三年一月一日或之後開始之年度期間生效

香港財務報告準則第9號金融工具引進金融資產分類與計量之新規定，並將於二零一三年一月一日起生效，准予提早應用。該準則規定，屬於香港會計準則第39號金融工具：確認及計量範圍內之所有已確認金融資產須按攤銷成本或公平值計量。尤其是，(i)以目標為收取合約現金流量的業務模式持有之債務投資；及(ii)合約現金流量僅為未償還本金及利息之債務投資一般按攤銷成本計量。所有其他債務投資及權益工具按公平值計量。應用香港財務報告準則第9號可能影響本集團金融資產之分類與計量。

本公司董事預期，應用其他新訂及經修訂準則、修訂或詮釋將不會對本集團業績及財務狀況造成任何重大影響。

3. 分部資料

集團的主要業務為生產及經銷家庭電器。本集團現時分為四個營運部份－歐洲銷售、美洲銷售、亞洲銷售及其他地區銷售。向本集團主要營運決策者呈報用於分配資源及評估業績之資料乃集中於該等營運部份。

於回顧期間，本集團各報告分部之收入及業績分析如下：

截至二零一零年九月三十日止六個月

	歐洲 (未經審核) 千港元	美洲 (未經審核) 千港元	亞洲 (未經審核) 千港元	其他地區 (未經審核) 千港元	綜合 (未經審核) 千港元
分部營業額	634,837	181,335	305,182	35,272	1,156,626
分部溢利	73,927	21,117	35,539	4,107	134,690
投資收入、					
其他盈利及虧損					(834)
折舊(模具除外)					(14,738)
投資物業之					
公允價值增加					9,786
財務費用					(45)
其他開支(附註b)					(18,319)
除稅前溢利					110,540

截至二零零九年九月三十日止六個月

	歐洲 (未經審核) 千港元	美洲 (未經審核) 千港元	亞洲 (未經審核) 千港元	其他地區 (未經審核) 千港元	綜合 (未經審核) 千港元
分部營業額	511,528	141,898	260,924	25,418	939,768
分部溢利	67,996	21,365	38,314	3,864	131,539
投資收入、 其他盈利及虧損					786
折舊 (模具除外)					(13,662)
財務費用					(133)
其他開支(附註b)					(10,695)
除稅前溢利					107,835

附註：

- (a) 列入其他地區之分部營業額來自船運目的地，各佔集團營業額不足10%。
- (b) 其他開支來自中央行政費用及董事薪金。

分部溢利指各分部賺取之溢利，當中並未分配中央行政成本及董事酬金、折舊(模具除外)、投資物業之公允價值變更、投資收入、其他盈利及虧損及財務費用。此乃向本集團主要營運決策者呈報供其分配資源及評估業績之計量方法。

4. 除稅前溢利

	截至九月三十日止六個月	
	二零一零年 (未經審核)	二零零九年 (未經審核)
	千港元	千港元
除稅前溢利已扣除(存入)下列各項：		
銀行利息收入	(265)	(254)
債務證券利息收入	(253)	(280)
透過損益按公平值計算之		
財務資產之淨收益	(128)	(252)
外匯遠期合約之虧損	1,480	-
投資收入、其他盈利及虧損	834	(786)
預付租賃款項轉出	374	379
物業、廠房及設備之折舊	15,932	15,714
總折舊及攤銷	16,306	16,093
匯兌虧損淨額	1,894	921
出售物業、廠房及設備之盈利	(172)	(134)

5. 所得稅開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零一零年 (未經審核) 千港元	二零零九年 (未經審核) 千港元
本年度		
— 香港	14,530	8,786
— 中華人民共和國(中國)企業所得稅	5,830	15,871
	20,360	24,657
遞延稅項	(1,157)	(158)
	19,203	24,499

所得稅開支乃根據管理層對預期整個財政年度之加權平均全年所得稅率之最佳估計確認。於兩個回顧期間所採用之估計平均全年稅率為16.5%。中華人民共和國(「中國」)企業所得稅乃按根據中國有關法律及規例之適用稅率計算。

6. 每股盈利

每股盈利乃根據下列數字計算：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一零年 (未經審核) 千港元	二零零九年 (未經審核) 千港元
用以計算每股基本盈利之溢利	91,337	83,336

	截至九月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年
	(未經審核)	(未經審核)
	股數	股數
用以計算每股基本盈利之普通股數	335,432,520	335,432,520

在這兩期間未有發行潛在攤薄之普通股，故此並沒有列出每股攤薄盈利。

7. 股息

	截至九月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年
	(未經審核)	(未經審核)
	千港元	千港元
已付股息		
二零一零年已付末期股息每股18港仙 (二零零九年派發二零零九年末期股息 每股12港仙)	60,378	40,252

於二零一零年九月三十日後，董事會決定於二零一一年一月六日派發中期股息每股5港仙(二零零九年：每股5港仙)予二零一零年十二月十七日名列本公司股東名冊之股東。

8. 投資物業、物業、廠房及設備的變動

於本期間，本集團以約1,679,000港元的代價（截至二零零九年九月三十日止六個月：134,000港元）出售若干帳面值約1,507,000港元（截至二零零九年九月三十日止六個月：無）的物業、廠房及設備，致使出售時增加約172,000港元盈利（截至二零零九年九月三十日止六個月：134,000港元）。

此外，本集團分別耗資約925,000港元（截至二零零九年九月三十日止六個月：1,369,000港元）於模具及工具，11,850,000港元（截至二零零九年九月三十日止六個月：3,625,000港元）於廠房及機器，藉以提高生產能力。本集團還耗資約5,061,000港元（截至二零零九年九月三十日止六個月：1,230,000港元）於汽車，9,920,000港元（截至二零零九年九月三十日止六個月：3,143,000港元）於傢俱、裝置及設備，8,664,000港元（截至二零零九年九月三十日止六個月：1,112,000港元）於廠房和3,353,000港元（截至二零零九年九月三十日止六個月：59,000港元）於在建工程。在該等新增中，7,085,000港元（截至二零零九年九月三十日止六個月：無）由預付購買物業、廠房及設備轉入。

於二零一零年八月二十三日，本集團一間全資附屬公司與獨立第三者簽訂臨時買賣協議，據此附屬公司同意將該投資物業以21,086,000港元出售。因此，於二零一零年九月三十日，該投資物業被分類為持有作出售之非流動資產。投資物業於二零一零年九月三十日以公平值計算，以董事之意見，其公平值相當於售價21,086,000港元。該投資物業之公平值增加9,786,000港元（截至二零零九年九月三十日止六個月：無）已確認及計入截至二零一零年九月三十日止六個月之損益表內。該交易隨後於二零一零年十月完成。

9. 可供出售投資

可供出售投資為投資於非上市債務證券及由私人實體所發行之會所債券非上市股份，按公平值入賬，由相對金融機構或最近市場交易公平值作參考。於呈報期終，債務證券之利率以固定或浮動利率計算，以倫敦銀行同業拆息（「LIBOR」）加上定額利率作參考。此等債務證券之原到期由一年至七年不等。於截至二零一零年九月三十日止六個月，本集團購入額外的非上市債券及會所債券分別約3,124,000港元及10,030,000港元。於呈報期終持有之可供出售投資之公平值減少約為364,000港元，已列入其他全面收入內。

於截至二零零九年九月三十日止六個月，集團出售若干非上市債務證券，出售金額約為3,488,000港元，沒有產生投資盈利或虧損及購入額外的非上市債務證券約1,652,000港元。於截至二零零九年九月三十日止六個月持有之可供出售投資之公平值增加約為785,000港元，已列入其他全面收入內。

10. 其他財務資產

於二零一零年九月三十日，本集團與銀行訂立之一份並無規定初步投資之結構性外幣遠期合約均已平倉，產生投資虧損約1,480,000港元（截至二零零九年九月三十日止六個月：9,390,000港元），並已列入簡明綜合全面收入表內。於呈報期終，本集團並沒有持有任何未結算之結構性外幣遠期合約。

於呈報期終，本集團持有若干非上市債務投資，其利息回報與特定商品指數相關，並指定為透過損益按公平值計算。該等投資構成含有內含衍生工具之合約之一部份，及香港會計準則第39號准許全部合併合約（資產或負債）指定為透過損益按公平值計算。該等債務投資可於二零一二年七月到期時贖回，而本金總額約為601,000美元（二零一零年三月三十一日：800,000美元）。約128,000港元（截至二零零九年九月三十日止六個月：252,000港元）之相關公平值收益淨額已列入簡明綜合全面收益表內。

11. 應收貿易賬款及應收票據

本集團平均授予其貿易客戶直至90日的信貸賬期。應收貿易賬款及應收票據於呈報期終的賬齡（以到期付款日計）分析如下：

	二零一零年 九月三十日 (未經審核) 千港元	二零一零年 三月三十一日 (經審核) 千港元
0 – 90日	621,972	378,214
91 – 120日	62	2
總額	622,034	378,216

12. 應付貿易賬款及應付票據

應付貿易賬款及應付票據於呈報期終的賬齡（以到期付款日計）分析如下：

	二零一零年 九月三十日 (未經審核) 千港元	二零一零年 三月三十一日 (經審核) 千港元
0 – 90日	337,872	217,142
91 – 120日	200	–
總額	338,072	217,142

13. 股本

	股份數量	股份面值 千港元
每股面值0.10港元之普通股		
法定股本：		
於二零一零年四月一日		
及二零一零年九月三十日	600,000,000	60,000
已發行及繳足股本：		
於二零一零年四月一日		
及二零一零年九月三十日	335,432,520	33,543

14. 資本承擔

	二零一零年 九月三十日 (未經審核) 千港元	二零一零年 三月三十一日 (經審核) 千港元
已簽約之資本承擔但並未於 綜合財務報告表內提供於 物業、廠房及設備	42,991	10,487
已批准但未簽約之資本承擔涉及 建設工廠及物業、廠房及設備	146,285	199,271
	189,276	209,758

15. 與有關連公司之交易

於本期間內，已付及應付租金開支予亞倫投資有限公司之金額為450,000港元（二零零九年：450,000港元）及予儲鎮有限公司之金額為102,000港元（二零零九年：102,000港元）及予海暉有限公司之金額為169,800港元（二零零九年：169,800港元）。

本公司的部份董事為亞倫投資有限公司、儲鎮有限公司及海暉有限公司的受益人。

除此之外，本集團已付租金307,800港元（二零零九年：306,900港元）予本公司之董事張培先生。

於本期間內，已付予董事之酬金為17,091,000港元（二零零九年：10,484,000港元），除本公司之董事外，並沒有其他主要管理人員。

16. 中期期末後事項

除財務報表附註8所披露者外，於二零一零年九月三十日後，本集團與獨立第三方訂立臨時買賣協議，以現金代價153,700,000港元收購位於香港之物業（「收購事項」）。收購事項於該等財務報表獲准刊發日期前尚未完成。收購事項預期於二零一一年四月八日或之前完成。

管理層討論與分析

截至二零一零年九月三十日止六個月，本集團之銷售營業額增加23%至1,156,626,000港元（二零零九年：939,768,000港元）及綜合純利增加10%至91,337,000港元（二零零九年：83,336,000港元）。本集團截至二零一零年九月三十日止六個月之每股基本盈利為27.2港仙（二零零九年：24.8港仙）。董事會已決議中期股息每股5港仙（二零零九年：5港仙），將於二零一一年一月六日派付予於二零一零年十二月十七日已登記的股東。

業務回顧

本集團從事設計及製造多種家庭電器。

截至二零一零年九月三十日止六個月，由於全球經濟復蘇，所有市場之銷售營業額均有增加。然而，本集團仍面臨嚴峻營商環境。商品及原材料成本急劇攀升及勞動力成本增加，加上經營成本上升以及人民幣升值，導致溢利率嚴重受壓。為減輕此等不利因素之影響，本集團繼續集中於嚴格成本監控、半自動化、精簡生產流程、改進效率、生產力及供應鏈管理。

截至二零一零年九月三十日止六個月，銷售營業額增加23%至1,156,626,000港元。歐洲銷售營業額增加24%至634,837,000港元，佔本集團銷售營業額55%。亞洲銷售營業額增加17%至305,182,000港元，佔本集團銷售營業額26%。美洲銷售營業額增加28%至181,335,000港元，佔本集團銷售營業額16%。其他市場銷售營業額增加39%至35,272,000港元，佔本集團銷售營業額3%。

截至二零一零年九月三十日止六個月期間之毛利增加4%至189,889,000港元（二零零九年：181,879,000港元）。毛利率下降3個百分點至16%。

本集團繼續對各營運範疇應用嚴格成本監控。分銷成本增加12%至18,083,000港元（二零零九年：16,139,000港元）。分銷成本佔銷售營業額之百分比由去年同期1.7%減少至1.6%。行政開支增加19%至70,646,000港元（二零零九年：59,361,000港元）。行政開支佔銷售營業額之百分比由去年同期6.3%減少至6.1%。

於二零一零年八月二十三日，本集團一間全資附屬公司簽訂臨時買賣協議，據此，先前作為投資物業持有之香港鰂魚涌之一個工業單位以代價21,086,000港元出售。因此，該物業公平值之增加9,786,000港元記入截至二零一零年九月三十日止六個月之損益表內。該交易隨後於二零一零年十月完成。

本年度純利增加10%至91,337,000港元（二零零九年：83,336,000港元）。純利率由去年同期9%下降至8%。然而，倘不記入投資物業公平值之增加9,786,000港元，純利將自83,336,000港元下降2%至81,551,000港元，而純利率則由9%下降至7%。

展望

本集團對商業及經濟環境保持謹慎樂觀。本集團認為目前其所面臨之不利因素，如商品及原材料成本飆漲、勞動力成本及經營成本上升以及人民幣升值，於不久將來不會緩解。然而，憑藉本集團之豐富經驗、敬業奉獻及穩健財政，本集團堅信，本集團定能從容迎接未來之重重挑戰及困難。在產品及客戶服務方面，本集團將繼續不遺餘力提高效率及品質。本集團將從生產車間到整個集團，繼續實施6-sigma及精益概念。本集團研發及工程能力仍為本集團主要工作重點及優勢之一，從而使本集團能與客戶緊密合作，生產創新及高增值產品。

位於中國廣東省惠州市新廠之兩座新廠房預期於二零一一年二月開始運作。製造能力提高將使本集團得以重新調整製造資源，從而提升現有工廠及新工廠之利用率及合理化生產。

於二零一零年十一月一日，本集團之全資附屬公司New Prestige Investments Limited訂立臨時協議，以代價153,700,000港元收購國衛中心9樓全層及兩個泊車位。預期交易將於二零一一年四月八日或以前完成。代價將由內部資源及銀行融資撥付。物業位於香港灣仔，目前出租予第三方。現時之意向為，於收購事項完成後，本集團將繼續出租物業以換取租金收入。於該等現有租賃屆滿後及視乎當時之市況，本集團將繼續出租部分或全部物業以作投資用途或將部分或全部物業作自用。

流動資金及財務資源

於二零一零年九月三十日，本集團之總資產為1,397,686,000港元（二零一零年三月三十一日：1,235,724,000港元），資金來源包括流動負債597,508,000港元（二零一零年三月三十一日：468,404,000港元）、長期負債及遞延稅項8,777,000港元（二零一零年三月三十一日：10,264,000港元）及股東權益791,401,000港元（二零一零年三月三十一日：757,056,000港元）。

本集團持續保持雄厚資產，流動資金狀況亦相當穩健。於二零一零年九月三十日，本集團持有現金及銀行存款325,217,000港元（二零一零年三月三十一日：482,469,000港元）。除為支付特定付款而須持有之臨時其他貨幣外，大部分存入美元及人民幣短期存款戶口。同日，借貸總額為3,082,000港元（二零一零年三月三十一日：8,279,000港元）而資產負債比率（即借貸總額除以股東權益）為少於1%（二零一零年三月三十一日：1%），仍保持在低水平。

於二零一零年九月三十日，存貨結餘增加至71,592,000港元（二零一零年三月三十一日：61,331,000港元）。存貨水平提高與營業額之增加相符。於二零一零年九月三十日，應收貿易賬款結餘上升至622,034,000港元（二零一零年三月三十一日：378,216,000港元）。應收貿易賬款週轉日由去年同期94日增加至98日。於二零一零年九月三十日，應付貿易賬款結餘增加至338,072,000港元（二零一零年三月三十一日：217,142,000港元）。

就日常營運所需之營運資金及資本開支而言，資金來源為內部流動現金及備用銀行信貸。截至二零一零年九月三十日止六個月，本集團投資約40,000,000港元（二零零九年：11,000,000港元）於廠房及機器、模具及工具、設備、電腦系統及其他有形資產，用於擴大及提升現有製造設施。除部分機器之資金來源為銀行貸款外，本集團大部分資本開支之資金來源為內部資源。展望未來，由於將在中國廣東省惠州市開始運作新廠，對資本開支及營運資金之要求預計在今年及未來幾年會有所增加。本集團之財政狀況穩健，連同備用銀行信貸，定能提供充裕財務資源，應付現有承擔、營運資金需要，並於有需要時，供本集團進一步擴展業務及掌握未來投資商機。

本集團之大部分資產及負債以及業務交易均以港元、美元、人民幣、歐羅及英鎊計價。現時，本集團並無使用對沖業務以對沖外幣風險。然而，本集團會嚴密監察外幣風險，及於需要時考慮對沖重大外幣風險。

或然負債

於二零一零年九月三十日，本集團概無任何重大或然負債。

僱員及薪酬政策

本集團現聘用約5,100名僱員。大部分僱員於國內工作。本集團按照僱員之表現、經驗及當前市場水平釐定僱員薪酬，績效花紅則由本集團酌情授出。本集團亦會於達致若干指定目標而視乎個人表現向僱員授予購股權。

董事及主要行政人員於股份、相關股份及債權證之權益及淡倉

於二零一零年九月三十日，本公司董事及主要行政人員於本公司及其聯營公司（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）的股份、相關股份及債權證中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）的權益或淡倉（包括彼等根據證券及期貨條例之該等條文被假設或視為擁有之權益或淡倉），或記載於本公司按證券及期貨條例第352條須置存之登記冊內的權益或淡倉，或根據上市公司董事進行證券交易標準守則（「標準守則」）之規定須知會本公司及聯交所的權益或淡倉如下：

本公司每股面值0.10港元之普通股

姓名	身份	所持已發行普通股數目		總數	佔公司已發行股份之概約百分比
		個人權益	其他權益		
張倫先生	全權信託之成立人		147,759,960 (附註)	147,759,960	44.05%
張樹穩先生	實益擁有人	49,365,335			
	信託受益人		147,759,960 (附註)		
				197,125,295	58.77%
張麗珍女士	實益擁有人	600,000			
	信託受益人		147,759,960 (附註)		
				148,359,960	44.23%
張麗斯女士	實益擁有人	1,000,000			
	信託受益人		147,759,960 (附註)		
				148,759,960	44.35%
張培先生	實益擁有人	1,000,000		1,000,000	0.30%

附註：

上述所提及之147,759,960股本公司股份，實指同一股份權益。其中134,821,960股股份由亞倫投資有限公司（「亞倫投資」）持有，7,658,000股股份由啟卓投資有限公司（「啟卓投資」）持有及5,280,000股股份由Unison Associates Limited（「UAL」）持有。亞倫投資之89%權益及啟卓投資之100%權益由UAL擁有。張倫先生是The Cheung Lun Family Trust（「Trust」）之財產授予人。Credit Suisse Trust Limited以Trust之信託人身份持有100%之UAL股權，Trust之可能受益人中有張樹穩先生、張麗珍女士及張麗斯女士。

除以上所披露外，本公司之董事及主要行政人員或其聯繫人士，於二零一零年九月三十日，沒有於本公司或其聯營公司（定義見證券及期貨條例第XV部）之股份、相關股份或債權證中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須通知本公司及聯交所，或根據證券及期貨條例第352條須記入該條例所述登記冊，或根據標準守則之規定須通知本公司及聯交所之權益或淡倉（包括彼等根據證券及期貨條例之該等條文被假設或視為擁有之權益或淡倉）。

主要股東

主要股東就本公司董事或最高行政人員所知，於二零一零年九月三十日，於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部的條文須向本公司披露或記載於本公司按證券及期貨條例第336條置存的登記冊內或已知會本公司的權益或淡倉之股東（本公司董事或最高行政人員除外）如下：

主要股東於本公司股份之好倉

股東名稱	身份	普通股股份	佔股權之 概約百分比
Credit Suisse Trust Limited	信託人	147,759,960	44.05%
Unison Associates Limited	所控制之公司持有	142,479,960	42.48%
	實益擁有人	5,280,000	1.57%
亞倫投資有限公司	實益擁有人	134,821,960	40.19%
Webb, David Michael	實益擁有人	5,971,000	1.78%
	所控制之公司持有	24,297,000 (附註)	7.24%
Preferable Situation Assets Limited	實益擁有人	23,530,000 (附註)	7.01%

附註：

上述所提及的24,297,000股股份由Webb, David Michael先生全權控制之Preferable Situation Assets Limited持有。根據其後按期貨條例第XV部所呈之通知，Preferable Situation Assets Limited於本公司所持有之股份由23,530,000股增加至24,297,000股。

除上文所披露者外，於二零一零年九月三十日，概無任何人士（本公司董事或主要行政人員除外）曾知會本公司擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部之條文須向本公司披露或記載於本公司按證券及期貨條例第336條置存之登記冊內的本公司股份或相關股份之權益或淡倉。

購股權計劃

於二零零二年八月二十日（「採納日期」），本公司當時之股東通過一項決議案，以採納本公司之購股權計劃（「購股權計劃」）。購股權計劃將由採納日期起計十年期內有效。於二零一零年九月三十日，本公司並無根據購股權計劃授出任何購股權。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將由二零一零年十二月十五日至二零一零年十二月十七日（首尾兩天包括在內）止期間暫停辦理股份過戶登記手續。

所有過戶文件連同有關股票最遲須於二零一零年十二月十四日下午四時送達本公司之香港股份過戶登記分處卓佳標準有限公司（地址為香港灣仔皇后大道東二十八號金鐘匯中心二十六樓），方符合資格享有上述中期股息。

購買或贖回本公司上市股份

於截至二零一零年九月三十日止六個月內，本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司任何股份。

企業管治

於截至二零一零年九月三十日止六個月內，本公司已遵守上市規則附錄十四所載之企業管治常規守則（「守則」）內之守則條文，惟下列偏離除外：

守則條文第A.4.1條

根據本條守則條文，非執行董事應有指定任期（須予重選）。

現時，三名獨立非執行董事均無指定任期。然而，根據本公司之公司細則之條文，所有獨立非執行董事均須於本公司之股東週年大會上輪值告退及接受重新選舉，而彼等之任期將於彼等到期重選時予以審議。據此，董事會認為其已採取充分措施，以確保本公司之企業管治常規不遜於守則內所載者。

守則條文第A.4.2條

根據本條守則條文，每名董事（包括獲指定任期者）均應至少每三年輪值告退一次。

根據本公司之公司細則，三分之一董事須於每年之股東週年大會上輪值告退，以及本公司之主席及／或董事總經理毋須輪值告退，因此偏離守則條文第A.4.2條之規定。偏離之原因為本公司董事不認為有關董事服務之條款限制屬合適，而輪值告退已授予本公司股東批准董事連任之權利。

守則條文第B.1.1條

根據本條守則條文，本公司應成立薪酬委員會，並清晰訂明其職權範圍。

經仔細考慮本集團之規模及所牽涉之成本後，董事局認為根據第B.1.1條守則條文之規定成立薪酬委員會並無足夠理據支持。

守則條文第E.1.2條

根據本條守則條文，董事會主席及審核委員會主席應出席股東週年大會。

董事會主席及審核委員會主席並無出席本公司於二零一零年八月十八日舉行之股東週年大會。除非有未能預料或特殊情況阻止主席出席本公司日後之股東週年大會，否則主席們將盡力出席該等大會。

遵守標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之標準守則，作為董事進行證券交易之行為守則。本公司在作出明確查詢後，已確認全體董事均一直遵守上市規則附錄十所批准之標準守則所載之規定標準。

審閱未經審核之中期財務報表

審核委員會及會計師已審閱本集團截至二零一零年九月三十日止六個月的未經審核中期財務報表。審核委員會現由本公司三名獨立非執行董事組成。

致謝

本人擬藉此機會謹代表董事會向本集團之僱員、股東及業務聯繫人士對本集團作出之貢獻及支持致以深切之謝意。

承董事會命
董事總經理
張樹穩

香港，二零一零年十一月二十九日

本中期報告亦可透過互聯網登入本公司之網址<http://www.allan.com.hk>瀏覽。